



GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONANȚĂ

**privind acceptarea unor amendamente la Convenția referitoare la
Regulamentul internațional din 1972 pentru prevenirea abordajelor pe mare,
încheiată la Londra la 20 octombrie 1972**

În temeiul art.107 alin.(1) și (3) din Constituție și al art.1 pct.I. poz.20 din Legea nr.324 / 2001 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe,

Guvernul României adoptă prezenta ordonanță:

Art.1. - Se acceptă amendamentele la Convenția referitoare la Regulamentul internațional din 1972 pentru prevenirea abordajelor pe mare, încheiată la Londra la 20 octombrie 1972, la care România a aderat prin Decretul Consiliului de Stat nr.239/1974, publicat în Buletinul Oficial nr.170 din 31 decembrie 1974, adoptate de Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția Adunării Generale A.464(XII), la Londra la 19 noiembrie 1981, prevăzute în anexa nr. 1.

Art.2. - Se acceptă amendamentele la Convenția referitoare la Regulamentul internațional din 1972 pentru prevenirea abordajelor pe mare, încheiată la Londra la 20 octombrie 1972, adoptate de Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția Adunării Generale A.626(15), la Londra la 19 noiembrie 1987, prevăzute în anexa nr.2.

Art. 3. - Se acceptă amendamentele la Convenția referitoare la Regulamentul internațional din 1972 pentru prevenirea abordajelor pe mare, încheiată la Londra la 20 octombrie 1972, adoptate de Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția Adunării Generale A.678(16), la Londra la 19 octombrie 1989, prevăzute în anexa nr.3.

Art. 4. - Se acceptă amendamentele la Convenția referitoare la Regulamentul internațional din 1972 pentru prevenirea abordajelor pe mare, încheiată la Londra la 20 octombrie 1972, adoptate de Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția Adunării Generale A.736(18), la Londra la 4 noiembrie 1993, prevăzute în anexa nr.4.

Art.5. - Anexele nr.1- 4 fac parte integrantă din prezenta ordonanță.

PRIM - MINISTRU



Contrasemnează:

**Ministrul lucrărilor publice,
transporturilor și locuinței
/MIRON TUDOR MITREA**

**Ministrul afacerilor externe
MIRCEA GEOANĂ**

București, 16 august 2001
Nr. 29

**AMENDAMENTE LA REGULAMENTUL INTERNAȚIONAL DIN 1972 PENTRU
PREVENIREA ABORDAJELOR PE MARE ***

1 Regula 1(c)

Se modifică astfel:

„(c) Nici o dispoziție din prezentele reguli nu va împiedica aplicarea oricăror reguli speciale stabilite de guvernul unui stat cu privire la numărul suplimentar de lumini de poziție sau de semnalizare, semne sau semnale sonore utilizate de către navele de război și pentru navele în convoi sau cu privire la numărul suplimentar de lumini de poziție sau de semnalizare sau semne utilizate de către navele de pescuit angajate în operațiuni de pescuit în cadrul unei flotile. Aceste lumini de poziție, semnale suplimentare luminoase sau semnale sonore trebuie, în măsura posibilului să fie astfel încât să facă imposibilă confundarea cu orice altă lumină, semn sau semnal autorizat în oricare din prezentele reguli.”

2 Regula 3(g)

Se înlocuiește fraza dinaintea alineatelor (i) până la (vi) cu următoarele:

„Expresia *navă cu capacitatea de manevră redusă* va include dar nu se va limita la:”.

3 Regula 3(g)(v)

Se înlocuiesc cuvintele „dragare de mine,, cu cuvintele „degajare de mine”.

4 Regula 10(b)(iii)

Se înlocuiesc cuvintele "când se apropie de sau pleacă din bordul" cu cuvintele "când se apropie de sau pleacă din oricare din borduri"

5 Regula 10(d)

La actualul text se adaugă următoarea frază:

„Totuși, navele cu o lungime mai mică de 20 metri și velierele pot utiliza în toate situațiile zonele de navigație costieră.”

6 Regula 10(e)

Se modifică astfel:

„(e) O navă, alta decât o navă care traversează sau o navă care intră sau iese dintr-o schemă de separare a traficului nu trebuie, în mod normal, să intre...”

* Traducere



7 **Regula 10(k)**

Se adaugă următorul nou paragraf:

- „(k) O navă cu capacitate redusă de manevră când este angajată într-o operațiune pentru menținerea siguranței navigației într-o schemă de separare a traficului este exceptată de la respectarea acestei reguli în măsura în care este necesar pentru efectuarea operației.”

8 **Regula 10(l)**

Se adaugă următorul nou paragraf:

- „(l) O navă cu capacitate de manevră redusă când este angajată într-o operațiune pentru imersarea, întreținerea sau ridicarea unui cablu submarin, în cadrul unei scheme de separare a traficului, este exceptată de la respectarea acestei reguli în măsura necesară efectuării operației.”

9 **Regula 13(a)**

Se modifică astfel:

- „(a) Oricare ar fi dispozițiile regulilor din Partea B, Secțiunile I și II”

10 **Regula 22(d)**

Se adaugă următorul nou paragraf:

- „(d) pentru navele sau obiectele remorcate care sunt parțial imersate sau greu de observat:
- o lumină albă vizibilă pe întreg orizontul: 3 mile marine.”

11 **Regula 23(c)**

Se modifică astfel:

- „(c)(i) O navă cu propulsie mecanică cu o lungime mai mică de 12 metri poate ca în locul luminilor prevăzute la paragraful (a) din această regulă să poarte o lumină albă vizibilă pe întreg orizontul și luminile din borduri;
- (ii) o navă cu propulsie mecanică cu o lungime mai mică de 12 metri a cărei viteză maximă nu depășește 7 noduri poate ca în locul luminilor prevăzute la paragraful (a) din această regulă să poarte o lumină albă vizibilă pe întreg orizontul și, dacă este posibil, trebuie de asemenea să mai poarte, luminile din borduri;
- (iii) lumina de catarg sau lumina albă vizibilă pe întreg orizontul de la bordul unei nave cu propulsie mecanică cu o lungime mai mică de 12 metri poate să nu se găsească dispusă în axa longitudinală a navei dacă nu este posibil să fie amplasată în această axă, cu condiția ca luminile din borduri să fie combinate într-un singur felinar dispus în axa longitudinală a navei sau situat cât mai aproape posibil de axa longitudinală pe care se găsește lumina de catarg sau lumina albă vizibilă pe întreg orizontul.”



12 **Regula 24(a)(i) și (c)(i)**

Se introduce „sau (a)(ii)” în regula 23(a)(i)” și se elimină „la prova”.

13 **Regula 24(d)**

Se înlocuiesc cuvintele „paragrafele (a) și (c)” din primul rând prin cuvintele „paragraful (a) sau (c)”.

14 **Regula 24(e)**

Se modifică fraza introductivă astfel:

„O navă sau un obiect remorcat, altul decât cele menționate la paragraful (g) din această regulă, trebuie să poarte:”.

15 **Regula 24(g)**

Se introduce următorul nou paragraf (g):

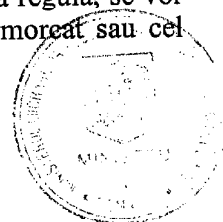
„(g) O navă sau un obiect remorcat care este parțial imersată și dificil de observat, sau un ansamblu de astfel de nave sau obiecte remorcate, trebuie să poarte:

- (i) dacă are o lățime mai mică de 25 metri, o lumină albă vizibilă pe întreg orizontul la sau în apropiere de extremitatea prova și una la sau aproape de extremitatea pupa, cu excepția draconelor (corpurilor elastice remorcate), care nu trebuie să poarte o lumină la sau aproape de extremitatea prova;
- (ii) dacă are o lățime mai mare de 25 metri, două lumini suplimentare albe vizibile pe întreg orizontul la sau aproape de extremitățile lății sale;
- (iii) dacă depășește 100 metri în lungime, se amplasează suplimentar lumini albe vizibile pe întreg orizontul dintre luminile prevăzute la aliniatele (i) și (ii) astfel încât distanța dintre lumini să nu depășească 100 metri;
- (iv) un semn biconic la sau aproape de extremitatea dinspre pupa ultimei nave sau obiect remorcat și dacă lungimea remorcii depășește 200 metri un semn suplimentar biconic în locul unde este cel mai vizibil și situat cât mai în prova navei dacă este posibil.”

16 **Regula 24(h)**

Se reliterează paragraful (g), care devine paragraful (h) și se modifică astfel:

„(h) Dacă dintr-o cauză justificată nava sau obiectul remorcat se află în imposibilitate de a purta luminile sau semnele prevăzute la paragraful (e) sau (g) din această regulă, se vor lua toate măsurile posibile pentru iluminarea navei sau a obiectului remorcat sau cel puțin pentru indicarea prezenței acestei nave sau acestui obiect.”



17 **Regula 24(i)**

Se adaugă următorul paragraf nou:

- „(i) Dacă dintr-o cauză justificată este imposibil ca o navă care nu este angajată în mod normal în operațiuni de remorcare să poarte luminile prevăzute în paragraful (a) sau (c) din această regulă, acestei nave nu i se va cere să poarte lumini dacă este angajată în remorcarea altei nave în pericol sau care are nevoie de ajutor. Trebuie luate toate măsurile posibile pentru a indica natura relației dintre nava remorcher și nava remorcată așa cum s-a permis prin regula 36, în special prin iluminarea remorcii.”

18 **Regula 25(b)**

Se modifică „18 metri” cu „22 metri”.

19 **Regula 27(b)(preambul)**

Se înlocuiește cuvântul „dragare de mine,, cu cuvântul „degajare a minelor” din prima frază.

20 **Regula 27(b)(iii)**

Se înlocuiesc cuvintele „luminile catargului” cu cuvintele „o lumină sau lumini de catarg”.

21 **Regula 27(c)**

Se modifică astfel:

„O navă cu propulsie mecanică angajată într-o operațiune de remorcare care face imposibilă o abatere a ei din drum, în afară de luminile prescrise la Regula 24(a), trebuie să poarte luminile sau semnele prescrise la paragrafele (b)(i) și (ii) din această regulă.”

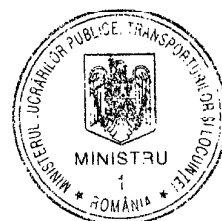
22 **Regula 27(d)**

- *Se înlocuiesc cuvintele „paragraful (b)” cu cuvintele „paragrafele (b)(i), (ii) și (iii)”;*
- *Se elimină alineatul existent (iii);*
- *Se renumerează alineatul (iv) care devine (iii) și se modifică astfel:*

„(iii) atunci când este la ancoră, luminile sau semnele prevăzute în acest paragraf în locul luminilor sau semnelor prevăzute la regula 30.”

23 **Regula 27(e)**

Se modifică astfel:



„(e) O navă care ia parte la lucrări cu scafandri și care nu poate din cauza dimensiunilor sale să poarte semnele prescrise la paragraful (d) din această regulă, trebuie să poarte următoarele:

- (i) trei lumini vizibile pe întreg orizontul, pe aceeași verticală, în locul cel mai vizibil. Cea mai de sus și cea mai de jos din aceste lumini vor fi roșii iar cea din mijloc albă;
- (ii) o reproducere rigidă de cel puțin 1 metru înălțime a pavilionului „A” din Codul internațional de semnale. Trebuie luate măsuri pentru ca această reproducere să fie vizibilă pe întreg orizontul.”

24 **Regula 27(f)**

Se modifică astfel:

„O navă care efectuează operațiuni de degajare a minelor trebuie să poarte trei lumini verzi vizibile pe întreg orizontul sau trei bule, în afară de luminile prevăzute în regula 23 pentru navele cu propulsie mecanică ori de luminile sau indicatoarele prevăzute în regula 30 pentru o navă la ancoră, după caz. Nava trebuie să arboreze una din aceste lumini sau indicatoare la mărul arborelui din prova sau aproape de măr și una din astfel de lumini sau indicatoare la fiecare capăt al vergii mari. Aceste lumini sau indicatoare arată că este periculos pentru o altă navă să se apropie la mai puțin de 1000 metri de nava care efectuează degajare de mine.”

25 **Regula 27(g)**

Se modifică astfel:

„(g) Navele cu o lungime mai mică de 12 metri, cu excepția celor care iau parte la lucrări cu scafandri, nu trebuie să poarte luminile prevăzute de prezenta regulă.”

26 **Regula 29(a)(iii)**

Se modifică astfel:

„(a)(iii) în plus, la ancoră, în afară de luminile prevăzute la alineatul (i), lumina, luminile sau semnele prevăzute de regula 30 pentru navele la ancoră.”

27 **Regula 30(e)**

Se elimină ”sau eșuate” și se modifică „semnele prevăzute la paragrafele (a)”, (b) sau (d) din această regulă” astfel:

„semnele prevăzute la paragrafele (a)” și (b) din această regulă.”

28 **Regula 30(f)**

Se adaugă următorul paragraf: nou



„(f) O navă cu o lungime mai mică de 12 metri eşuată, nu este obligată să poarte luminile sau semnele prescrise la paragrafele (d)(i) şi (ii) din această regulă.”

29 **Regula 33(a)**

În ultimul rând se înlocuieşte „cerut” cu „prevăzut”.

30 **Regula 34(b)(iii)**

Se adaugă „la acest regulament” după cuvintele „Anexa I”.

31 **Regula 35(d)**

Se introduce un nou paragraf (d) şi se renumerează paragrafele existente (d) până la (i) care devin (e) până la (j), după caz:

“(d) O navă angajată în acţiuni de pescuit, atunci când este la ancoră şi o navă cu capacitate de manevră redusă care îşi desfăşoară operaţiunile la ancoră, vor trebui ca, în loc de semnalele prevăzute la paragraful (g) din această regulă să utilizeze semnalul sonor prevăzut în paragraful (c) din această regulă”.

32 **Regula 36**

Se adaugă următoarele la sfârşitul acestui text:

„Orice lumină folosită pentru a atrage atenţia altei nave trebuie să fie astfel încât ea să nu poată fi confundată cu alte semnale de navigaţie. Trebuie evitată utilizarea luminilor intermitente sau rotative cu intensitate mare, cum ar fi luminile giroscopice.”

33 **Regula 37**

Se înlocuieşte cuvântul „prescris” cu „descriş”.

34 **Regula 38**

Se introduce „la acest Regulament” după cuvintele „Anexa I” din paragrafele (d)(i), (e)), (f) şi după cuvintele „Anexa III” din paragraful (g).

35 **Regula 38(h)**

Se adaugă următorul nou paragraf:

„(h) Repoziţionarea luminilor cu vizibilitate pe întreg orizontul care rezultă din prescripţiile secţiunii 9(b) din Anexa I a acestui Regulament, scutire permanentă.”

36 **Anexa I, secţiunea 1**

Se adaugă următoarea frază la prezentul text al definiţiei:



„Această înălțime trebuie măsurată pe verticală sub locul de amplasare a luminii.”

37 **Anexa I, secțiunea 2(e)**

Se modifică astfel:

„Una dintre cele două sau trei lumini de catarg prevăzute pentru o navă cu propulsie mecanică care remorchează sau împinge altă navă trebuie să se găsească în același loc cu lumina de catarg prova sau pupa; cu condiția ca, în cazul în care este amplasată pe catargul pupa, lumina cea mai de jos de pe catargul pupa să fie cu cel puțin 4,5 metri mai sus pe verticală decât lumina de pe catargul prova.”

38 **Anexa I, secțiunea 2(f)**

Se modifică astfel:

„(f)(i) Lumina de catarg sau luminile prescrise la regula 23(a) trebuie să fie așezate astfel încât să fie deasupra și la o distanță destul de mare față de toate celelalte lumini și obstacole cu excepția celor descrise la alineatul (ii).

(ii) Dacă este imposibil să se poarte luminile cu vizibilitate pe întreg orizontul prevăzute la regula 27(b)(i) sau regula 28 sub luminile de catarg, ele pot fi purtate deasupra luminii(lor) de catarg pupa sau vertical între lumina(le) de catarg prova și lumina(le) de catarg pupa cu condiția ca în cel de-al doilea caz să se respecte cerința secțiunii 3(c) din această anexă.”

39 **Anexa I, secțiunea 2(i)(i)**

Se înlocuiesc toate cuvintele din acest alineat după cuvântul „cerut” din penultimul rând cu următoarele:

„amplasate la o înălțime de cel puțin 4 metri deasupra corpului navei”.

40 **Anexa I, secțiunea 2(i)(ii)**

Se înlocuiesc toate cuvintele din acest alineat după cuvântul „cerut” din penultimul rând cu următoarele:

„amplasate la o înălțime de cel puțin de 2 metri deasupra corpului navei”.

41 **Anexa I, secțiunea 2(j)**

Se elimină „pescuit” dinaintea „navă”.

42 **Anexa I, secțiunea 2(k)**

Se introduce „prescrise în regula 30(a)(i) între „lumini” și ”, dacă sunt prevăzute două”.



Se înlocuiesc toate cuvintele după „trebuie” din cea de-a doua frază cu „amplasat la o înălțime de cel puțin 6 metri deasupra corpului navei.”

43 **Anexa I, secțiunea 3(b)**

Se înlocuiește în primul rând „La bordul unei nave” cu „La bordul unei nave cu propulsie mecanică”.

44 **Anexa I, secțiunea 3(c)**

Se adaugă următorul nou paragraf:

„(c) În cazul în care luminile prevăzute la regula 27(b)(i) sau regula 28 sunt amplasate pe verticală între lumina(le) de catarg prova și lumina(le) de catarg pupa, aceste lumini vizibile pe întreg orizontul vor fi plasate la o distanță pe orizontală de cel puțin 2 metri perpendicular pe planul longitudinal al navei;.”

45 **Anexa I, secțiunea 5**

Se introduc în primul rând după „Luminile din borduri” cuvintele „unei nave cu o lungime mai mare sau egală cu 20 m” și se adaugă următoarea frază după prima propoziție:

„La navele cu o lungime mai mică de 20 metri, luminile din borduri trebuie prevăzute, dacă este necesar să se respecte cerințele secțiunii 9 din această anexă, cu ecrane negru mate înspre interiorul navei.”

46 **Anexa I, secțiunea 8**

Se adaugă fraza la Nota de la sfârșitul acestei secțiuni:

„Aceasta nu se va realiza prin dispozitiv de control variabil al intensității luminoase”.

47 **Anexa I, secțiunea 9(a)(i)**

Se înlocuiește „trebuie să aibă” cu „vor avea”.

48 **Anexa I, secțiunea 9(a)(ii), ultimul rând**

Se înlocuiește „limite” cu „sectoare”.

49 **Anexa I, secțiunea 9(b)**

Se introduce „prescris de regula 30” între ”lumini” și „care nu trebuie să fie ...”.

50 **Anexa I, secțiunea 10(a) și (b)**

Se introduce „așa cum este prevăzut” după „lumini electrice” din frazele introductive ale secțiunii 10(a) și (b).



51 **Anexa I, secțiunea 13**

Se modifică astfel:

„Execuția luminilor și semnelor și instalarea luminilor la bordul navei trebuie să fie socotite satisfăcătoare de către autoritatea competentă a statului al cărui pavilion este autorizată să-l arboreze nava.”

52 **Anexa III, secțiunea 1(d)**

Se înlocuiește „4 dB sub presiunea acustică” cu „4 dB sub presiunea acustică prevăzută” și se înlocuiește „10 dB sub presiunea acustică” cu „10 dB sub presiunea acustică prevăzută”.

53 **Anexa III, secțiunea 2(a)**

Se înlocuiesc cuvintele „1 metru” cu cuvintele „o distanță de 1 metru față de ea”.

54 **Anexa III, secțiunea 2(b)**

Se modifică a doua frază astfel:

„Diametrul gurii clopotului nu trebuie să fie mai mic de 300 mm pentru navele cu o lungime mai mare sau egală cu 20 metri, și trebuie să fie de cel puțin 200 mm pentru navele cu o lungime mai mare sau egală cu 12 metri dar mai mică de 20 metri”.

55 **Anexa III, secțiunea 3**

Se înlocuiește „statul unde este înmatriculată nava” cu „statul al cărui pavilion nava este autorizată să-l arboreze”.

56 **Regula 35(b) (text în limba franceză)**

Se introduce „a propulsion mecanique ” între „navire” și „faisant route”.



AMENDAMENTE LA REGULAMENTUL INTERNAȚIONAL DIN 1972 PENTRU PREVENIREA ABORDAJELOR PE MARE *

1 Regula 1(e) – Navă de construcție specială

Textul existent se înlocuiește cu următorul:

- „(e) Atunci când guvernul interesat constată că o navă de construcție specială sau destinată unor operațiuni speciale nu se poate conforma tuturor dispozițiilor vreuneia din prezentele reguli, în ceea ce privește numărul, amplasarea, bătaia sau sectorul de vizibilitate a luminilor și semnelor, ca și poziția și caracteristicile dispozitivelor de semnalizare sonoră, această navă trebuie să se conformeze altor asemenea dispoziții ce se referă la număr, amplasare, bătaia sau sectorul de vizibilitate al luminilor sau semnelor, cât și la poziția și caracteristicile dispozitivelor de semnalizare sonoră, care după aprecierea guvernului interesat, permit ca nava să se conformeze cât mai mult posibil prezentelor reguli.”

2 Regula 3(h) – Navă stânjenită de pescajul său

Textul existent se înlocuiește cu următorul:

- „(h) Expresia *navă stânjenită de pescajul său* înseamnă orice navă cu propulsie mecanică care, din cauza pescajului său în raport cu adâncimea apei sub chilă și cu lățimea șenalului, este limitată sever în ceea ce privește capacitatea sa de modificare a drumului pe care îl urmează.”

3 Regulă nouă 8(f) – Nu împiedică trecerea

Se adaugă noul paragraf (f):

- „(f)(i) O navă, care sub incidența oricăreia din aceste reguli nu trebuie să împiedice trecerea sau trecerea în siguranță a altei nave, iar atunci când împrejurările impun va lua din timp măsuri, pentru a permite trecerea în siguranță a altei nave la o distanță suficient de mare.
- (ii) O navă care nu trebuie să împiedice trecerea sau trecerea în siguranță a altei nave nu este eliberată de această obligație dacă se apropie de altă navă astfel încât să implice pericolul coliziunii și trebuie, în cazul în care se ia măsura, să acorde o atenție deosebită față de măsura care poate fi cerută de regulile acestei părți.
- (iii) O navă a cărei trecere urmează să nu fie stânjenită, rămâne pe deplin obligată să respecte regulile acestei părți atunci când două nave se apropie una de alta astfel încât să implice pericolul coliziunii.”

4 Regula 10(a) – Schemele de separare a traficului au fost adoptate de către Organizație

* Traducere



Textul existent se înlocuiește cu următorul:

- „(a) Prezenta regulă se aplică schemelor de separare a traficului adoptate de către organizație și nu scutește vreo navă de obligația sa față de orice altă regulă.”

5 Regula 10(c) – Întretăierea căilor de circulație

Textul existent se înlocuiește cu următorul:

- „(c) O navă trebuie, pe cât posibil, să evite întretăierea paselor de trafic, dar dacă este obligată să o facă, ea va trebui să traverseze pe un drum, pe cât este posibil, perpendicular pe direcția generală a fluxului de trafic.”

6 Anexa I, secțiunea 2(d) – Lumina cea mai de sus

Textul existent se înlocuiește cu următorul:

- „(d) O navă cu propulsie mecanică cu o lungime mai mică de 12 metri poate avea lumina cea mai de sus la o înălțime mai mică de 2,5 metri deasupra punții. Totuși, atunci când în afară de luminile din borduri și lumina de pupa sau lumina vizibilă pe întreg orizontul prescrisă la regula 23 (c)(i) este montată o lumină de catarg suplimentar față de luminile din borduri, această lumină de catarg sau lumina vizibilă pe întreg orizontul trebuie să se afle la cel puțin 1 metru deasupra luminilor din borduri.”

7 Anexa I, secțiunea 2(i)(ii) – Distanțarea pe verticală a luminilor

Textul existent se înlocuiește cu următorul:

- „(ii) la bordul unei nave cu o lungime mai mică de 20 metri aceste lumini trebuie să fie distanțate cu cel puțin 1 metru și lumina inferioară trebuie să se afle la o înălțime de cel puțin 2 metri deasupra copastiei, cu excepția cazului când nava trebuie să poarte o lumină de remorcaj.”

8 Anexa I, secțiunea 10 – Luminile navelor cu vele

În secțiunea 10(a):

În introducerea acestui paragraf, cuvântul „în marș” se adaugă după „navele cu vele”.

În secțiunea 10(b):

În introducerea acestui paragraf, cuvântul „în marș” se adaugă după „navele cu vele”.

9 Anexa IV, noul paragraf 1(o) – Semnale de pericol

Se adaugă nou paragraf (o):

- „(o) semnalele aprobate transmise prin instalații de radiocomunicații.”



**AMENDAMENTE LA REGULAMENTUL INTERNAȚIONAL DIN 1972 PENTRU
PREVENIREA ABORDAJELOR PE MARE ***

Regula 10 – Scheme de separare a traficului

Textul existent al paragrafului (d) se înlocuiește cu următorul:

- „(d)(i) O navă nu va folosi o zonă de navigație costieră atunci când poate utiliza în deplină siguranță o cale de circulație corespunzătoare din cadrul schemei de separare a traficului adiacentă. Totuși, navele cu o lungime mai mică de 20 metri, navele cu vele și navele care pescuiesc pot utiliza zona de navigație costieră.
- (ii) Contrar prevederilor subparagrafului (d)(i), o navă poate utiliza o zonă de navigație costieră când se află în marș spre sau de la un port, instalație sau construcție în larg, stație de pilotaj sau orice alt loc situat în cadrul zonei de navigație costieră, sau pentru a evita un pericol imediat.”

* Traducere



AMENDAMENTE LA REGULAMENTUL INTERNAȚIONAL DIN 1972 PENTRU PREVENIREA ABORDAJELOR PE MARE *

1 *Regula 26(h)(i):* Se șterg cuvintele “o navă cu o lungime mai mică de 20 metri poate purta în locul acestui semn un coș (paner).”

2 *Regula 26(c)(i):* Se șterg cuvintele “o navă cu o lungime mai mică de 20 metri poate purta în locul acestui semn un coș .”

3 *Regula 26(d):* se modifică astfel:

”(d) Semnalele suplimentare descrise în Anexa II din prezentul regulament se aplică unei nave care pescuiește în apropierea altor nave care pescuiesc.”

4 *Anexa I, secțiunea 3 – Amplasarea și distanța dintre lumini în plan orizontal:* se adaugă noul paragraph (d) astfel :

”(d) Dacă pentru o navă cu propulsie mecanică se prevede doar o lumină de catarg, această lumină trebuie purtată la prova în linia mediană a navei; se face excepție pentru o navă cu lungime mai mică de 20 metri care nu trebuie să poarte această lumină la prova pe linia mediană a navei, dar o va purta cât mai în prova posibil.”

5 *Anexa I, secțiunea 9 – Sectoare orizontale:*

- paragraful existent “(b)” se renumerează ca “(b)(i)”.
- se adaugă un nou paragraf (b)(ii):

“(b)(ii) Dacă este imposibil să se respecte paragraful(b)(i) din această secțiune prin purtarea doar a unei singure lumini vizibilă pe întreg orizontul, trebuie utilizate două lumini vizibile pe întreg orizontul, amplasate corespunzător sau protejate astfel încât la o distanță de o milă să apară pe cât posibil ca o singură lumină.”

6 *Anexa I, secțiunea 13 – Aprobare:* Se amendează astfel: “14. Aprobare”; se introduce o nouă secțiune 13 astfel:

“13 Ambarcațiuni de mare viteză

Lumina de catarg a ambarcațiunii de mare viteză cu raportul dintre lungime și lățime mai mic de 3, poate fi amplasată la o înălțime care raportată la lățimea ambarcațiunii este mai mică decât cea prevăzută la paragraful 2(a)(i) din această anexă, cu condiția ca unghiul de bază a triunghiurilor

* Traducere



isoscele formate de luminile din borduri și lumina catargului, când sunt văzute la elevație maximă, să nu fie mai mic de 27^0 .”

7 *Anexa II, secțiunea 2 – Semnale pentru traulare:*

- fraza de la începutul paragrafului (a) se modifică astfel :
 “(a) Navele cu o lungime mai mare sau egală cu 20 metri când traulează, dacă folosesc instalație de pescuit, de fund sau pelagic, vor purta:”
- fraza de la începutul paragrafului (b) se modifică astfel:
 “(b) Fiecare navă cu o lungime mai mare sau egală cu 20 metri care traulează în pereche va purta:”
- se adaugă un nou paragraf (c), astfel:
 “(c) O navă care traulează având o lungime mai mică de 20 metri, dacă folosește instalație de pescuit, de fund sau pelagic, sau o navă care traulează în pereche, poate purta, după caz, luminile prescrise la paragrafele (a) sau (b) din această secțiune.”

8 *Anexa IV, alineatul 1(o) – Se amendează astfel:*

- “1(o) semnalele aprobate transmise prin sisteme de radiocomunicații, inclusiv transponderele radar pentru ambarcațiunile de salvare.”

